

Zeitschrift: Romanica Raetica
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 16 (2004)

Artikel: Dapli dals pegiurativs
Autor: Widmer, Kuno
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-859006>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dapli dals peginurativs

Inspiraziun tudentga vegn ad avair schen-drà il *amprandem-reztga* sutsilvan ed il *cavem aur* sursilvan (1947 e 1987). Simbiosa german-romana regia en il *circlöz* dal manischunz sin via stretga, en il *clippergnem* dal pianist en sala da concert ed en il *grapschem* che la giuvna Olga sto vertir durant l'elecziun da la Miss Surselva («Punts» 1995, nr. 12). La periodica dals giuvens dovrà en in numer posteriur per la mede-ma activitat *palpignems*, in pled genuin conuscent senza dubi er a l'autur dal *grapschem*. Lez vegn ad avair preferì la fur-ma ibrida (maschadada) pervia da l'effect comic tant sco garantì. Davos il *cuglienem d'etichettas* stat evidentamain il *Etikettenschwindel*, emancipà già daditg da la buttiglia da vin. Il *Stammtischgeschwätz* en terra rumantscha fatschenta Rico Falett che numna el almain duas giadas *tavellöz al tavulin* («Fögl Ladin» 1985, nr. 25 e 1992, nr. 68), expressiun dublamain negativa, prima tras il suffix peginurativ, seconda tras l'alternativa da la *vaira critica construc-tiva*. Il *stressergem* è in fritg da l'invasiun angloamericana ch'insatgi da l'exterior vul dustar il 1997 declarond: *Jogging fiss pia per rumantsch gioghim, gioghiez.*

Uss commettain nus anc in pitschen sacrilegi, legend in'ovra litterara ord in interess spirmain formal, drizzà apunta

Il grond Corradi



Oscar Peer

L'ovra litterara ladina examinada davart il suffix peginurativ *-öz*.

sin la finiziun -öz ubain sin ils substantivs derivads cun lezza. En «Il grond Corradi», publitgà dad Oscar Peer il 1990, occurran tals pleds regularmain, ma l'autur exagerescha tuttina betg cun duvrar sin las 199 paginas 37 da queste deverbals, quai che dat in -öz sin tschintg ed insatge paginas. Insaquantas repetiziuns da queste deverbals reduceschan la paletta sin 26 differents pleds che tanschan alfabeticamain da *barbottöz* enfin *viagöz*. Repetids ina giada vegnan *cloccöz*, *glüschöz*, *sclingöz*, *sflatschöz*, *sunöz*, *tschüvlöz*, entant che *scuttöz* cumpara perfin sis giadas.

Dals set pleds duvrads cun preferenza èsi sis che pertutgan la manifestaziun acustica, designond rumurs producidas da l'uman (*cloccöz* da las taimpras, *il scuttöz* da la glieud, da Daniela), da la tecnica (*sclingöz* dal telefon, *sunöz* da sains), da la natira (*sflatschöz* da las uondas, d'ün bügl, *tschüvlöz* d'utschels, d'utschlamainta), ed in sulet che pertutga la manifestaziun optica producida da la natira, numnada main il *glüschöz* da cavernas e da cristals. Qua ed utrò manca l'aspect pegiurativ tuttafatg, anzi *tschüvlöz* d'utschels e *glüschöz* da cristals èn insatge bel e dale-

tgaivel. Ins ha l'impressiun che Peer dovrà questas furmas per guntgir ils infinitivs substantivads *il tschüblar*, *il glüscher*. Ina terza categoria reguarda il moviment efectuà dal carstgaun en moda da *viagöz*.

L'entir inventar da 37 unitads, constiù da set pleds repetids e da 26 pleds singuls, mussa ina clera dominanza dal chomp acoustic. 14 cas dal tip da *güvlöz* d'uffants, *barbottöz*, *reclamöz* han in emettur uman, tschintg dal tip *sgrigliöz* da cicadas, *cratschlöz*, *tschüblöz* in animalic, 11 dal tip *scruoschöz* da föglia secha, *überlöz* d'üna fresa èn emissiuns da la natira nunanima da e da la tecnica. Dals ulteriurs set cas au dan traís a la manifestaziun optica (sper l'exempel cità anc il *spievlöz* dal vaider) e quatter èn derivads da verbs da moviment. Las duas formulaziuns *etern viagöz perquai d'intuorn* e *bler traplignöz sü e giò da s-chala* èn remartgablas pervia da las agiuntas. Davantvart ils adjectivs *etern*, *bler* ch'inditgan repetiziun infinita e gronda frequenza, davostiers ils adverbials *perquai d'intuorn*, *sü e giò da s-chala* che preciseschan las modalitads localas, e quai en ina moda che fa endament il *sigliem entuorn* dal sursilvan.